

असम और मेघालय की प्रेस पत्रकारिता



ज्ञानप्रकाश पाण्डेय

'असम और मेघालय की प्रेस पत्रकारिता' पुस्तक में इन दोनों राज्यों की पत्रकारिता का विस्तृत विश्लेषण है जिसमें पत्रकारिता का इतिहास, स्वतंत्रता आंदोलन में भूमिका, विकास में योगदान आदि विभिन्न पहलू शामिल हैं। पूर्वोत्तर भारत से जुड़ी यह पुस्तक छात्रों के लिए ज्ञानवर्धक साबित होगी।

प्रतिष्ठित लेखक ज्ञानप्रकाश पाण्डेय ने जनसंचार के अपने अनुभव को बहुत ही सरल शब्दों में अभिव्यक्त किया है।



मूल्य : ₹ 160.00



प्रकाशन विभाग

सूचना और प्रसारण मंत्रालय
भारत सरकार



ISBN : 978 - 81 - 230 - 2119 - 5

M&C - HIN - OP - 005 - 2016-17



A MITTAL PUBLICATION

MASS MEDIA AND NATIONAL INTEGRATION

Edited by

Gyan Prakash Pandey • Paromita Das
Sutapa Misra • Rajashree Goswami



OTHER IMPORTANT BOOKS

- **Aspects of Human Communication**
 - L. KRISHNAN, B.N. PRINAK & N.K. SHARMA ₹ 190
- **Class Colonialism and Nationalism: Madras Presidency, 1928-1939**
 - K. VENUGOPAL REDDY ₹ 495
- **Communication and Rural Development**
 - J.B. AMBEKAR (YADAV) ₹ 285
- **Effects of Television and the Viewers** ● AMAL DATTA ₹ 295
- **Emergence of Meetei Nationalism** ● RAJENDRA KSHETRI ₹ 495
- **Evolution of British Policy Towards Indian States (1774-1858): The Calcutta University Readership Lectures, 1929**
 - K.M. PANDEY ₹ 70
- **Evolution of the Constitutional History of India (1773-1947): With Special Reference to the Role of the Indian National Congress and the Minorities** ● V.B. MISHRA ₹ 160
- **Handbook of Advertising Media & Public Relations**
 - DEEPAK GUPTA ₹ 1495
- **Investigative Journalism In India** ● S.K. AGGARWAL ₹ 125
- **Media Credibility** ● S.K. AGGARWAL ₹ 180
- **Multimedia Education: Theory and Practice** ● ANURAG SETHI ₹ 695
- **National Integration in Historical Perspective**
 - R.N. CHAKRABORTY ₹ 140
- **Nationalism** ● NAJIBUDDIN SINGH ₹ 495
- **Organizational Communication: A Structural and Functional Analysis**
 - M.N. REDDY, B.P. SINGHA ₹ 150
- **Peasant Struggles and Nationalism in Colonial Assam**
 - ANJAN SARKAR ₹ 750
- **Perfect Business Communication** ● K. BALAN ₹ 100
- **Press in Tamil Nadu and The Struggle for Freedom 1917-1937**
 - A. GANESAN ₹ 105
- **Regional Integration** ● J.K. BAGCHI ₹ 350
- **Socio-Political Movement in India** ● BANIT KUMAR DE ₹ 595
- **Television Advertising and Consumer Response**
 - NEEBU KAPOOR ₹ 450
- **Television and Development of Women** ● PREETI KUMARI ₹ 395
- **Unrest Axle: Ethno-Social Movements in Eastern India**
 - GAUTAM KUMAR BERA ₹ 550
- **Youth & Media in Violence Situation: Frontier Tribes in Indian State**
 - ATHULIO KARR ₹ 895



Mittal Publications

PUBLISHERS OF SCHOLARLY BOOKS

4594/9 Daryaganj, New Delhi - 110002 (India)
Phone : +91-11-23259398; Fax : 41564398

e-mail : info@mittalbooks.com Website : www.mittalbooks.com

ISBN 81-8324-922-1



9 788183 124922 5

₹ 1250

Media and Women

Emerging Perspectives

Editor:

G.P. Pandey

Sub-Editors:

Payel Das • Charu Joshi



Gender issues are vital subject for discussion to the scholars and media in the contemporary world. Media need to address serious issues about exploitation and unequal treatment to the women in the different spheres of the society. This book is a realistic and rational endeavor to highlight some of the important aspects with regard to Indian women and their rights. This book is a compendium of conference papers, during a two-day National Conference on "**Media and Women: Different Emerging Perspectives in the Way of Development**" on March 15-16, 2013 organized by the Department of Mass Communication under Abanindranath Tagore School of Creative Arts and Communication, Assam University Silchar, Assam, India. This two-day Conference has been an effort to penetrate deep into the various challenges faced by Indian women and the role of media in this. The conference has highlighted the various problems and challenges faced by women with respect to media and tried to give solutions and remedies. Similarly, the conference has also highlighted the ways in which media has helped Indian women. Thus, presenting an overall relationship between media and women in India.

The book has been concluded into six chapters according to the discussion on the sub themes of the Conference as follows: 1) Representation of Women and Gender Issues in Media, 2) Gender, Violence, Human Rights and Media, 3) Gender Discrimination, Media Technology and Women Empowerment, 4) Media, Literacy and Women at Decision Making, 5) Status of Women in Media and 6) Media and Feminist Perspective.

This book has tried to bring out diverse thoughts and approaches towards women and media issues from all parts of the country, India. It is a comprehensive effort to highlight the various critical perspectives of media in the way of development as well as women empowerment.

Many eminent media scholars and researchers all over India have contributed to this book by giving down the outcome of their research and analysis on varied subjects. Hope this book will be of great use to the researchers, scholars, old and new media learners, planners and policy makers particularly in formulating media policies and programmes for women emancipation and empowerment. The book will provide deep insights to the journalists, social activists about the ground reality in order to understand the gravity of the situation and real status of women in Indian society.

Prof. (Dr.) Gyan Prakash Pandey is Dean of Abanindranath Tagore School of Creative Arts and Communication Studies and also Head of Dept. Of Mass Communication, Assam Central University, Silchar. He has completed his higher education and Doctorate Degree from Banaras Hindu University, Varanasi. Prof. Pandey has several nationally acclaimed books to his credit besides having a good number of research papers published in National and International research journals. He has attended a good number of national and international seminars and conferences, where he has contributed research papers and have chaired technical sessions. His innovative researches on unexplored areas have been widely acclaimed by the academia. Prof. Pandey has several national and international awards for his academic scholarship as well as his glorious contributions to the field of journalism education. Presently he is a member of Court and Executive council of Assam Central University, Silchar. He is associated with various universities and prestigious institutions such as UGC, UPSC and IIPA, New Delhi. Prof. Pandey is also Project Director of Major ICSSR Research Project and Visitor's nominee of other central university. He has produced nearly 20 Ph.D. Research Scholars and also completed two UGC Major Research Projects.

Dr. Payel Das, is presently a Postdoctoral Fellow of ICSSR, New Delhi and working in the Department of Mass Communication, Assam University, Silchar, Assam, India under the supervision of Prof. G.P. Pandey. Dr. Payel Das, holds a Ph.D degree in Mass Communication from Assam University, Silchar. Her research work has been in gender and media studies. She has many research publications to her credit. Apart from these she is an active theatre worker and organizes and work for many street plays and puppet shows in the rural areas on social themes.

Dr. Charu Joshi, is presently a Postdoctoral Fellow of ICSSR, New Delhi and working in the Department of Mass Communication, Assam University, Silchar, Assam, India under the supervision of Prof. G.P. Pandey. Dr. Charu Joshi, holds a Ph.D degree in Mass Communication from Assam University, Silchar. Her research work includes feminism, women empowerment and Indian Soap Operas. She has many research publications to her credit.

SUNRISE PUBLICATIONS

A-120, Sector-4, Lajpat Nagar, Sahibabad
Ghaziabad PIN-201005
Ph. : 09910075468
E-mail : sunrisepublications26@gmail.com

ISBN 978-93-80966-35-9



0 789380 966359

₹ 450

Development Journalism

The Way Forward

Editors
Prof. Sanjeev Bhanawat
Kalyan Singh Kothari



I N D E X

• SECTION I

01	Development Journalism: A Jinxed Existence - Prof. K.V. Nagaraj	1
02	Why Development Journalism and Journalism Ethics - Dr. Abhijit Bora	5
03	Participatory Approach in Development Journalism - Dr. Ankuran Dutta	11
04	Media Needs to Engage more Issues of Human Development - Prof. G. P. Pandey	13
05	Critiquing Media Reporting on Child Health and Malnutrition Issues - Dr. Pradeep Nair	21
06	Value Orientation of education in the Era of Social Media - Prof. Govind Pandey	24
07	Development Journalism - Rajendra Bora	28
08	Development Journalism: Mainstream Media and People's Issues - Mohammed Iqbal	31
09	People at the core of Development Communication - Rakesh Goswami	33
10	New Media and Issues of Social Development in Globalised World - Dr. Dharmesh Pushpa Dhawankar	36
11	Development Communication and Development Journalism: Issues in Curricular Design - Dr. Mira K. Desai	42
12	A Capability Approach Paradigm for Sustainable Development Communication - Dr. Uma Shankar Pandey	44
13	Theory and Practice of Development Journalism : A Case Study of Lucknow - Dr. Tanu Dang	52
14	Development Journalism as a Course Curriculum - Dr. Manoj Kumar Lodha	64
15	Development Journalism: A Perspective - Dr. Suresh Chandra Nayak	68
16	Institutions of Social Media and Developmental Democracy - Dr. Jyoti Sidana	76
17	Mass Media and Quest for Gender Harmony - Prof. Punita Harne	78
18	Social Media and Real time Journalism Stakeholders turn Competitors - Dr Subodh Kumar	88
19	Problems, Issues and Concerns of Development Journalism in India - Jayati M. Sharma	92
20	Need For Ethical and Responsive Reporting on Malnutrition - Shobhana Gupta, Shilpi Verma	94
21	Strengthening Development Journalism Through New Media - Dr. Lalita Vatta, Dr. B.L. Dhaka	99
22	Sanitation for Women: Multi Stakeholder Approach Needed - Smiti Padhi	106
23	Media Needs to Focus on issues of Human Developments - Dr. Archana	112
24	People's Issues Through Change in Communication Strategies - Lokesh Sharma	116
25	Farm Journalism: An Effective Tool for Agricultural Development - Dr. B.L. Dhaka, Dr. Lalita Vatta	118

• SECTION II

26	भारत : 24 साल में विकास की हकीकत - एन. के. सिंह	123
27	विकास पत्रकारिता - प्रो. कमल दीक्षित	125
28	तिनका तिनका डारसना : जेलें भी बन सकती हैं विकास में भागीदार - डॉ. चर्तिका नंदा	127
29	मीडिया की विकास में भूमिका - डॉ. ओम प्रकाश	130
30	उपेक्षित है विकास पत्रकारिता - प्रो. नारायण बारेठ	133
31	संचार माध्यम और विकास - योगेश कानवा	135
32	राजनैतिक विमर्श तक रिमोटता भारतीय मीडिया - प्रभात दीक्षित	139

• SECTION III

33	Capacity Enhancement of Stringers	Dec. 4-5, 2015	143
34	Exposure visit of group of MLA's to Durgapur and Udaipur	Dec. 17-19, 2015	157
35	Round Table Consultation 1 : Way forward for Development Journalism : Our Roles	January 25, 2016	172
36	Round Table Consultation 2 : Review and Promotion of Development Journalism	March 19-20, 2016	192

Media Needs to Engage More With Issues of Human Development

Prof. G. P. Pandey

Introduction

Media as one of the pillars of democracy has many roles in the society. It plays a vital role in moulding the opinion of the society and it is capable of changing the whole viewpoint through which people perceive various events. The media can be commended for starting a trend where it plays an active role in bringing the accused to book.

The liberty of the media is the palladium of all the civil, political, and religious rights. This right is very important at the stage of the formation of the government. Democracy cannot survive without this right. Media as the fourth pillar of democracy, exercise this right of freedom of speech and expression. The media have also played a traditional watchdog and gadfly role, in investigating misbehavior by politicians and officials and private business, a role traditionally summarized as "*comforting the afflicted and afflicting the comfortable*." The media is thus a crucial instrument of accountability, in addition to being an instrument of communication. A free press and free media rank along with an independent judiciary as one of the two institutions that can serve as powerful counter forces to corruption in public and private life. Freedom of the press is the freedom of communication and expression through vehicles including various electronic media and published materials.

In India, media played an important role during the struggle for freedom. The media not only played a significant role in creating a feeling of national integration and solidarity among the people but also contributed to the social change and development. The print media gave voice to the aspirations, demands and problems and held strong affinity with the readers. The importance of print media in particular has been enhanced by the role of the press in India's struggle for freedom. After independence, the main challenge before the press was the political and developmental news and sensitizing readers about the various social and developmental issues. In a democracy, media plays a significant role in bringing about social change, as it is considered an integral part of democracy. For the proper functioning of democracy, free media is essential for representing public interest. The liberty of press and democracy goes hand-in-hand (Keane, 1991).

The press or media acts as a watchdog of democracy. In the post-Independence period the Indian press has played a vital role in restraining corruption and injustice in the nation. The press is also instrumental in arousing the general public's interest in the government and its operations. However, like everything else, there is a flip side to this as well. Over the last few years, yellow journalism has been rampant in Indian press, which has led to widespread misconducts in the nation.

Development Journalism : The Way Forward



Published by

Centre for Mass Communication, University of Rajasthan, Jaipur
with the support of UNICEF-Rajasthan

ISSN: 0588-8093

Communicator

Volume LIII(3), July-September 2018



ICT in Higher Education : An Overview

Media Education in North Indian Central Universities

Media Literacy Education as Pedagogy of Critical Thinking

TV Advertisements and their Impact on Adolescents



The Journal of
the Indian Institute of
Mass Communication

Communicator

Volume LIII (3), July–September 2018

Contents

1. **Information and Communication Technologies
in Higher Education : An Overview** 03
Anubhuti Yadav
2. **Media Education in North Indian Central Universities:
A Study of Teacher-Student Ratio and Research
Journal Publication** 17
Rajesh Kumar
3. **Media Literacy Education as Pedagogy of Critical Thinking** 47
Madhusmita Boruah
4. **Television Advertisements and their Impact on Adolescents:
A Case Study of Silchar Town** 69
G. P. Pandey

hul Jalali,
MC;

sed
Ali

TELEVISION
ADVERTISEMENTS
AND ITS
IMPACT ON
ADOLESCENTS



A CASE STUDY OF SILCHAR TOWN



G.P. PANDEY¹

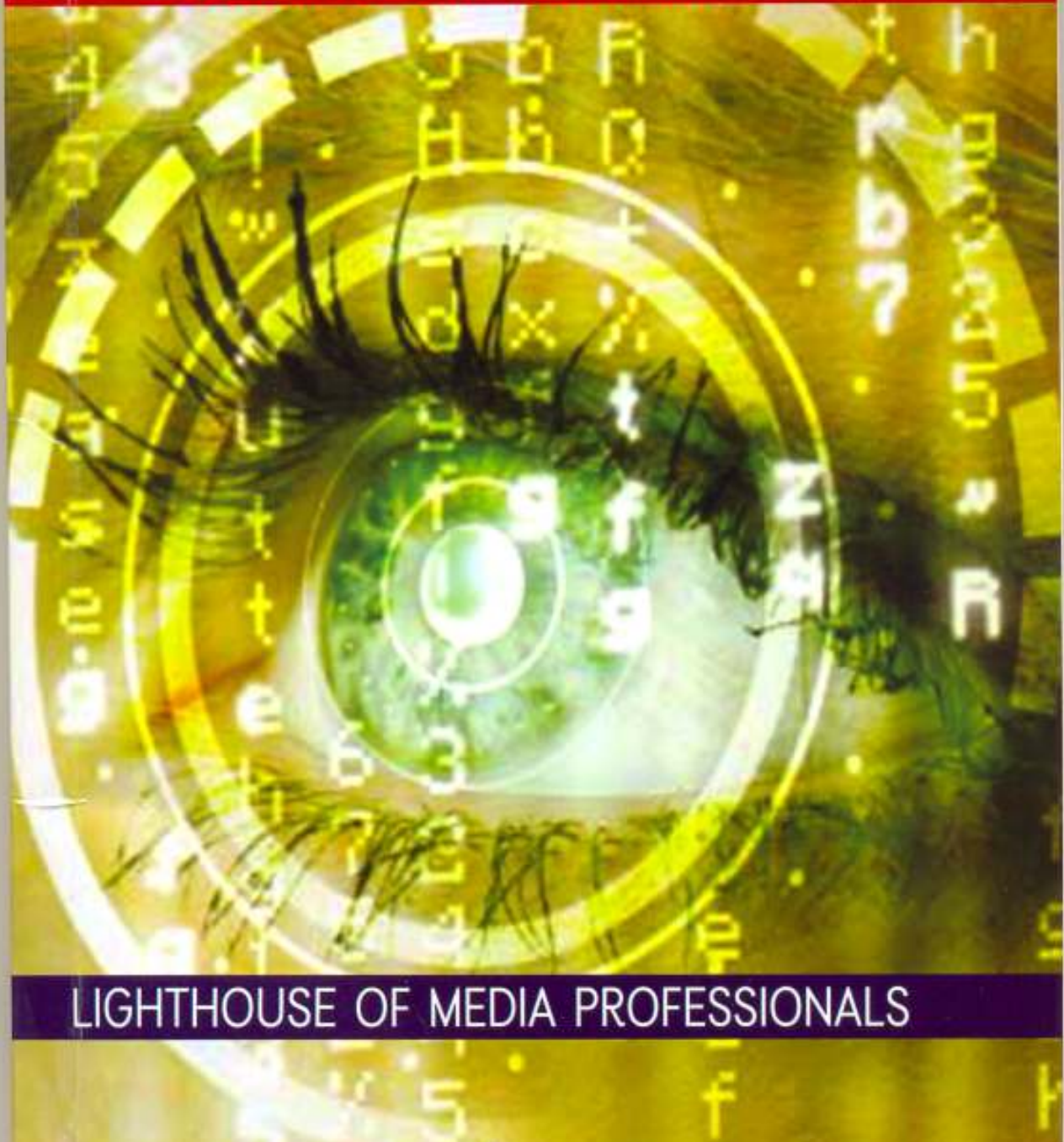
¹ Dean & Head, Department of Mass Communication,
ANTSCACS, Assam University, Silchar, India.
e-mail: gpp59aus@gmail.com

ISSN 0975-217X

COMMUNICATION TODAY

A BILINGUAL MEDIA QUARTERLY

VOL. 22, NO. 4 (October-December, 2018)



LIGHTHOUSE OF MEDIA PROFESSIONALS

9. **Perception, Media and Common Man with Special Reference to Simhastha 2016**
Dr. Srikant Singh
Priya Shaw 81
10. **Impact of Television Advertisements on Adolescents: A Study of Silchar Town of Assam**
Prof. G. P. Pandey 92
11. **Regional Media for Social Development**
Kassahun Wodajo Woldemariam
Prof. (Dr.) P. Bobby Vardhan
Dr. Challa Ramakrishna 101
12. **ANDHRA PRABHA: Harbinger of Change and Development**
Dr. Mrinal Chatterjee 110
13. **Foreign News Coverage in Hindi Dailies**
Dr. Ashok Kumar
Gurdev Singh 113
14. **HIV/AIDS Awareness Among Youth of Urban Haryana**
Bhupender Singh
Prof. Dr. Manoj Dayal 126
15. **संचार अनिवार्यता में सोशल मीडिया की भूमिका**
प्रो. डॉ. दीपमाला गुप्ता 135
16. **जनजाति विकास में मीडिया की भूमिका**
डॉ. शाहिद अली
कुमार सिंह तोप्पा 140
17. **सनक में तब्दील होती सेल्फी और वीडियो बनाने की भेड़चाल**
अनिल पाण्डेय 144
18. **तीर्थ पर मृत्यु - विपत्ती संप्रेषण जाँच की अनिवार्यता**
डॉ संजय रानडे
जागृती वर्मा 147

Impact of Television Advertisements on Adolescents: A Study of Silchar Town of Assam

G. P. Pandey*

Abstract

TV advertising plays a significant role in changing the consumer behavior. Advertisements attract the young people and constantly remind them of different products and thereby motivate them to buy them. Advertisers target the vulnerable adolescents and make use of various appeals so as to persuade them to acquire certain products. Some of the advertised products may not be a necessity but a luxury. The ideas as well as the visuals that advertisements spread hold a great sway over social norms. With the ever-increasing role of advertising in society, it is essential to have an understanding of the positive as well as negative impact of advertisements among the adolescents as advertising is an effective medium of communication. This research tries to dig out the impact of television advertisements on adolescents of Silchar town of Assam.

Introduction

In today's media-dominated society, everyone is bombarded with media messages including advertisements directed at specifically targeted audiences. Advertising has become an indispensable medium of communication with the users of varied products and services. The field of advertising is continuously evolving as brands rely on the mass media to achieve certain objectives like increasing sales, connecting with the audience, spreading knowledge and

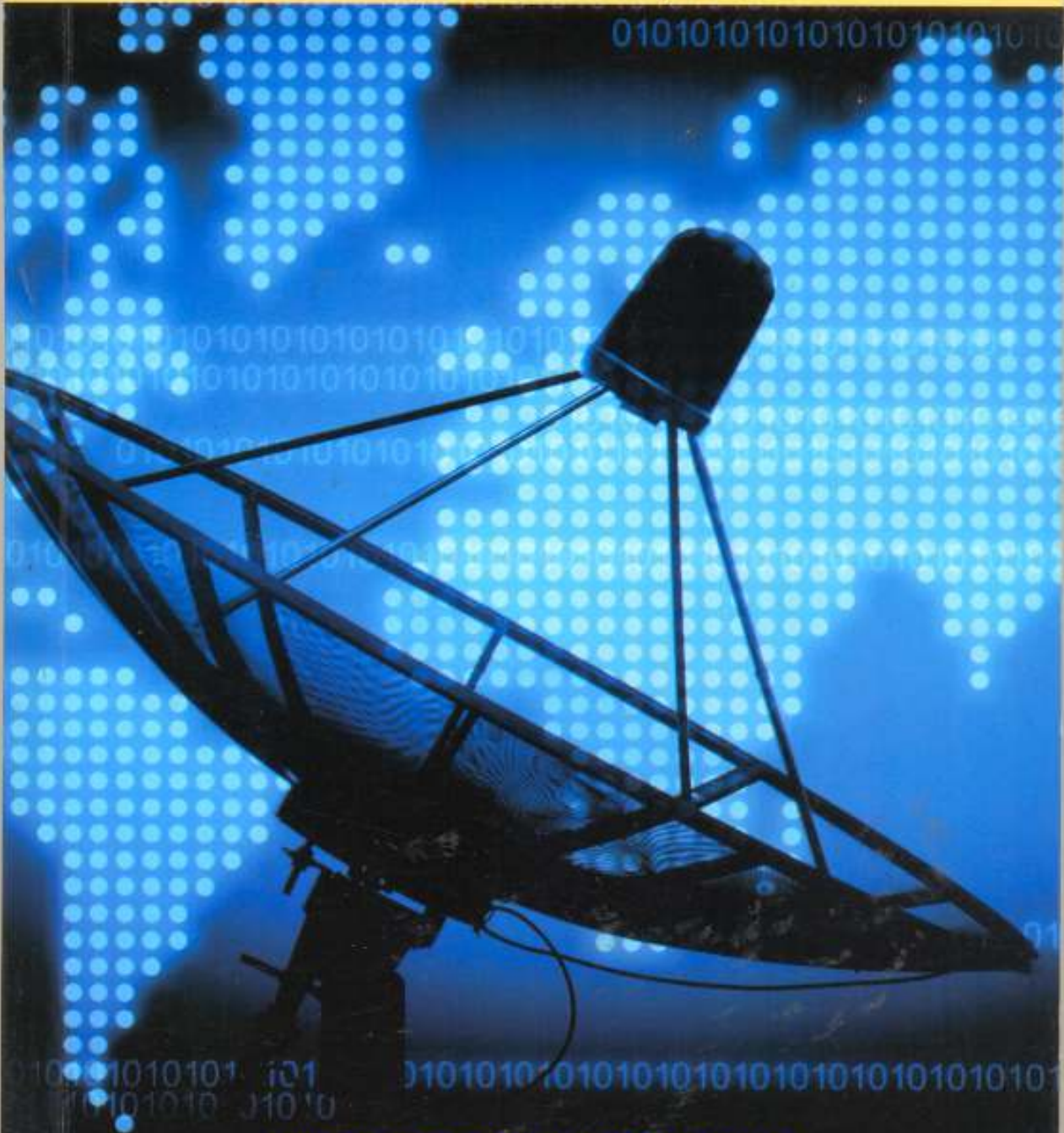
* Head and Dean, Department of Mass Communication, Assam University, Silchar

ISSN 0975-217X

COMMUNICATION TODAY

A BILINGUAL MEDIA QUARTERLY

Vol. 17, No. 4 (Oct.-Dec., 2015)



LIGHTHOUSE OF MEDIA PROFESSIONALS

13.	Female Journalist vs. Media Industry: A Fight Against Discrimination Dr. Neha Nigam	116
14.	Free Press Journal Dr. Mrinal Chatterjee	126
15.	Information Communication Technology and Better Opportunities for Women Dr. Lalita Vatta	129
16.	Communicating With Colours Dr Girija Shankar Dr Kumar Rajyavardhan	141
17.	Popular Indian Culture: 'Chutnification' of Languages Rajpal	145
18.	पत्रकारिता के बदलते प्रतिमान ज्ञान प्रकाश पाण्डेय	154
19.	हरित संचार व टिकाऊ विकास: पर्यावरण संरक्षण में संचार माध्यमों की भूमिका डॉ. सुमन गुप्ता	165
20.	सूचना का स्वतंत्र प्रवाह है नेट न्यूट्रैलिटी अनिल कुमार पाण्डेय	173
21.	मीडिया वैविध्य और सांस्कृतिक परिवर्तन डॉ. संजीव गुप्ता डॉ. धरवेश कठेरिया	177
22.	एसएमएस और सरकारी अंकुश दिव्येश व्यास डॉ. विनोद पाण्डेय	183
23.	आसमां चूमता मीडिया कारोबार राजेश लेहकपुरे	190
24.	वित्तीय समावेशन, वित्तीय अपवर्जन एवं वर्तमान परिप्रेक्ष्य में संचार व तकनीकी की भूमिका धवल पाण्डे प्रवल पाण्डेय	198
23.	Glossary for Media Persons	203

पत्रकारिता के बदलते प्रतिमान

प्रो. ज्ञान प्रकाश पाण्डेय *

भारतीय पत्रकारिता के जन्म से लेकर आजतक पत्रकारिता में कई नये आयामों का प्रादुर्भाव हुआ, जो देशकाल, वातावरण एवं सामाजिक, राजनीतिक एवं आर्थिक परिस्थितियों की देन रही हैं। जेम्स ऑकस्टस हिव्की ने जब समाचार पत्र को प्रकाशित किया था, उस समय से लेकर आजतक विषय-वस्तु, भाषा, शीर्षक, प्रौद्योगिकी एवं तकनीकी दृष्टि से समाचार पत्रों के प्रकाशन एवं विषय-सामग्री में काफी परिवर्तन आया है और दिन-प्रति-दिन इसमें नये प्रतिमान जुड़ते जा रहे हैं। मसलन, पहले समाचार मूलरूप से साहित्यिक होते थे। उसकी विषय सामग्री साहित्यिक अर्थात् कहानी, उपन्यास आदि से सम्बन्धित रहती थी, लेकिन आज वह बात नहीं है। आज पाठकों को विविध प्रकार के समाचारों, विशेष रूप से राजनीतिक समाचारों का अम्बार लगा रहता है। इसी तरह साज-सज्जा, मुद्रण तकनीकी में भी विशेष बदलाव आया है और लेटर प्रेस एवं हैण्ड प्रेस की जगह सुपर ऑफसेट प्रिंटिंग मशीनों ने स्थान ले लिया है, इसलिए आज समाचार पत्र विशेष सुन्दर एवं पठनीय लगते हैं। इस सब के पीछे द्रुतगति से तकनीकी विकास एवं नयी सूचना प्रौद्योगिकी का जन्म होना है। लेखक विभिन्न कालखण्डों की पत्रकारिता एवं समाचार पत्रों का विश्लेषण करने पर इस निष्कर्ष पर पहुँचा है कि पत्रकारिता जो पहले एक मिशन या स्वान्तः सुखाय के लिए की जाती थी, वह अब पूरी तरह परिवर्तित होकर व्यावसायिक हो गयी है। जहाँ तक आज पत्रकारिता के बदलते प्रतिमान का प्रश्न है उसे हम निम्न बिन्दुओं के रूप में परिभाषित कर सकते हैं।

विषयवस्तु में परिवर्तन

जैसा कि पहले ही उल्लेखित किया जा चुका है कि स्वतंत्रता के पूर्व पत्रकारिता पूर्णतः साहित्यिक थी। समाचारों के विषयवस्तु साहित्यिक हुआ करते थे, उसमें राजनीतिक घटनाओं को विशेष महत्व नहीं दिया जाता था। उदाहरण के तौर पर भारतेन्दुयुग एवं द्विवेदीयुग के समाचार पत्रों को लिया जा सकता है। परन्तु, कालान्तर में पत्रकारिता के विषयवस्तु में असाधारण परिवर्तन हुआ और पत्रकारिता जन सामान्य के मुद्दों को अधिक महत्व देने लगी। आधुनिक युग में पत्रकारिता जनता एवं सरकार के बीच एक सेतु का काम कर रही है। एक वह एजेंडा सेटिंग का भी कार्य कर रही है और ऐसे विषयवस्तु का सृजन कर

* प्रोफेसर, जनसंचार विभाग, असम विश्वविद्यालय, सिलचर

0971-8478

अप्रैल 2018

₹ 22

आजकल

1945 से निरंतर प्रकाशित

साहित्य और संस्कृति का मासिक



राहुल सांकृत्यायन
125 वीं जयंती पर विशेष

स्थापित 1945

आजकल

वर्ष : 73, अंक : 12, पृष्ठक : 883
अप्रैल 2018, चैत्र-वैशाख 1940

संस्थापक

राजेशशेखर

संस्थापक

फरहत परवीन

असहायक संपादक : राजेश कुमार

सहायक संपादक : राजेश कुमार

संस्थापक

आजकल, प्रकाशन विभाग

कक्षा नं. 60/1डी, सूचना भवन
सी.बी.ओ. कॉम्प्लेक्स, लोदी रोड,
नई दिल्ली-110003

फोन : 2436 2915

ईमेल : ajkalhindi@gmail.com

website : www.publicationsdivision.nic.in

फेसबुक : www.facebook.com/
publicationsdivision



संपुस्तक निदेशक (उपाध्यक्ष) :

बी. के. शीखा

सहायक संपादक :

कविता : 230 रुपये, दो वर्ष : 430 रुपये,

तीन वर्ष : 630 रुपये

सदस्या संघके गृहकार्य :

सोचाल बी. एन. चौधरी

संस्थापक (प्रसार)

कक्षा नं. 48-53, सूचना भवन

सी.बी.ओ. कॉम्प्लेक्स, लोदी रोड,

नई दिल्ली-110003

फोन नं. 011-24367453

ईमेल : pdjuicr@gmail.com

टाइपसेट : इज्जतुलकाल इटोर्स, सेक्टर टाइप सेटिंग

इस अंक में

लेख

राहुल सांकृत्यायन पर विशेष

- | | |
|---|----------------------|
| 7. राहुल सांकृत्यायन : एक विराट व्यक्तित्व | - गुणाकर मुले |
| 10. 'खोल्गा से गंगा' इतिहास की सप्तीचीन समझ | - महेश वर्पण |
| 18. 'हिंदी-उर्दू-हिंदुस्तानी' का संघर्ष | - मंगलमूर्ति |
| 21. महापंडित राहुल सांकृत्यायन (संस्मरण) | - विष्णुचंद्र शर्मा |
| 24. 'क्या करें' : राहुल सांकृत्यायन | - नरेंद्र शुक्ल |
| 25. राहुल सांकृत्यायन की महायात्राएं | - शुभांगी श्रीवास्तव |
| 27. दिमागी गुलामी (दस्तावेज) | - राहुल सांकृत्यायन |
| 29. राहुल सांकृत्यायन : संक्षिप्त जीवन-क्रम | - |
| 31. राहुल वाङ्मय | - |

लेख

- | | |
|--|----------------------|
| 37. पंजाबी मुफ्त-कविता के सपनाश्रयि | - नरेश |
| 43. यह, वह देश तो नहीं (मॉरिशस डायरी) | - देवेन्द्र चौबे |
| 47. साहित्य बचा रहेगा (अलका सरावगी से साक्षात्कार) | - अरविंद कुमार |
| 55. संगीत आजकल : महान् संगीतज्ञों का पुण्य स्मरण | - पं. विजयशंकर मिश्र |

अष्टांजलि

- | | |
|------------------------------------|-----------------------|
| 49. रूपहारे परें की मालिका | - ज्ञान प्रकाश पांडेय |
| 51. प्रेम एवं मनुष्यता के विरल कवि | - |

कहावियाँ

- | | |
|---------------|------------------|
| 33. बारिश में | - शर्मिला जालान |
| 40. तिलती | - विजयश्री तनवीर |

कविताएं

- | | |
|-----------------|-----------------------------|
| 53. चार कविताएं | - रवींद्र स्वप्निल प्रजापति |
| 54. तीन कविताएं | - एस.एस. पंवार |

पुस्तक परिचय

- | | |
|--|----------------|
| 58. आदिकवि और उनकी रामायण
हमारे संस्कार और संस्कृति | - स्वांता रानी |
|--|----------------|

हमारे विकल्प खेत : नई दिल्ली: पृथ्वी पत्र, सी.बी.ओ. कॉम्प्लेक्स, लोदी रोड, दुबई : 011-24367260, लखनऊ : कक्षा नं. 1, सुनी पैम्स, अटॉप बस्, अजमेर, दुबई : 0522-2225451, कोलकाता : 9, राममंडल (म), दुबई : 33-22488030, पटना : विहार प्र. मंत्र. कैब. बिल्डिंग, अटॉप बस्, दुबई : 0612-2683407, मुंबई : 701, सी.बि.ए. कॉम्प्लेक्स, अटॉप बस्, कोलकाता : नवी मुंबई, दुबई : 4522-27378866, बंगलुरु : एन. सि. अटॉप बस्, अटॉप बस्, दुबई : 080-25557244, हैदराबाद : कक्षा नं. 204, मिर्जापूर बस्, सी.बी.ओ. कॉम्प्लेक्स, बंगलुरु : 900000, चेन्नई : राजनी बस्, अटॉप बस्, दुबई : 044-24917673, तिरुवनंतपुरम : गवर्नी प्रेस की बिल्डिंग, दुबई : 041-2330650, पुणेहाटी : पेल्लु बस्, बंगलुरु नं. 4, सी.बी. बिल्डिंग-1

रूपहले पर्दे की मलिका

ज्ञान प्रकाश पांडेय

24 फरवरी 2018 रविवार का दिन भारतीय सिनेमा जगत का वो मनहूस दिन था जब रूपहले पर्दे की महान अदाकारा श्रीदेवी का दुबई में एक होटल के स्नान टब में डूबने से आकस्मिक निधन हो गया। इस समाचार से न केवल भारतीय सिनेमा जगत बल्कि उनके करोड़ों चाहने वाले अस्तब्ध रह गए। हमेशा चुस्त-दुरुस्त, सुंदर व मुस्कुराती दिखने वाली श्रीदेवी का इस तरह अचानक दुनिया को अलविदा कह देना ऐसा शायद किसी ने नहीं सोचा था। महान कलाकार श्रीदेवी का जन्म 13 अगस्त 1963 को तमिलनाडु के शिवकाशी के मिनमपट्टी गांव में हुआ था।

उनके पिता का नाम अटयपन और मां का नाम राजेश्वरी था। पिता पेशे से वकील थे। मां तेलुगु एवं पिता तमिल होने के कारण उन्हें बचपन से ही तमिल और तेलुगु भाषा पर असाधारण अधिकार था। 'होनहार वीरवान के होत चिकने पात' की कहावत को चरितार्थ करती श्रीदेवी 1967 में बाल कलाकार के रूप में मात्र चार साल की उम्र में एक तमिल फिल्म 'कंधन-करुणाई' से अपने अभिनय कैरियर की शुरुआत की। अपने अभिनय को जारी रखते हुए उन्होंने 1977 में तेलुगु फिल्म 'बंगारक्का' में बाल अभिनेत्री के रूप में अभिनय किया तो वहीं 1969 में मलयालम फिल्म 'संभवान' में अभिनय किया। 1975 में श्रीदेवी ने 'जूली' के अभिनय में एक

बाल अभिनेता के रूप में सराहनीय प्रदर्शन किया, जिसमें उन्होंने मुख्य अभिनेत्री की छोटी बहन की भूमिका निभाई थी। वर्ष 1977-83 तक उन्होंने प्रसिद्ध तमिल सुपरस्टार कमल हसन के साथ दक्षिण भारत के फिल्मों में काम करते हुए एक अद्वितीय भूमिका निभाई और दक्षिण भारत की अभिनेत्रियों में अति लोकप्रिय हो गईं। अब तक अभिनय के क्षेत्र में श्रीदेवी एक जाना पहचाना नाम हो गया था। दक्षिण के प्रसिद्ध अभिनेताओं के साथ-साथ उन्होंने प्रसिद्ध निदेशकों के साथ भी कार्य किया, जिसमें एन.टी.आर., ए.एन.आर., कृष्णाघाट माननी, विषणु वर्धन आदि प्रमुख हैं। इस तरह उन्होंने अपने 50 वर्षों के अभिनय कैरियर में कुल 300 से अधिक फिल्मों में काम किया, जिसमें 62 तेलुगु 58 तमिल और 21 मलयालम के फिल्मों के अलावा 63 हिंदी फिल्मों शामिल हैं। एक पूर्ण अभिनेत्री के रूप में 1976 में उन्होंने तमिल फिल्म 'मुंदरू मुदिची' में काम किया, जिसमें उनकी भूमिका सराहनीय थी। श्रीदेवी को 1971 में बनी मलयालम फिल्म 'मूवी पूमबत्ता' के लिए केरल स्टेट फिल्म पुरस्कार से सम्मानित किया गया और इस तरह उन्होंने तमिल, तेलुगु, कन्नड़ फिल्मों में अपने दमदार अभिनय एवं खूबसूरत काम के लिए कई पुरस्कार अर्जित किए। हिंदी



फिल्मों में अपने फिल्मी कैरियर की शुरुआत श्रीदेवीजी ने 1979 में भारतीय राजा की बनी फिल्म 'सोलहवां सावन' से की थी। तब शायद ही किसी ने सोचा होगा कि कालांतर में यह अभिनेत्री अपने अभिनय कला के बल पर हिंदी सिनेमा जगत में भी अपनी अलग पहचान बनाएगी और लाखों-करोड़ों दर्शकों के दिलों की मलिका बन जाएगी। यूं तो 'सोलहवां सावन' उनका अभिनेत्री के रूप में पहली

हिंदी फिल्म थी, लेकिन बॉलीवुड में उन्हें पहचान 'हिम्मतवाला' फिल्म से मिली। इस फिल्म के अभिनेता जितेंद्र थे। इस फिल्म के बाद वह हिंदी सिनेमा की सुपरस्टार अभिनेत्रियों में शुमार हो गईं। अपने फिल्मी कैरियर के दौरान उन्होंने कई शानदार रोल किए। उन्होंने हेमामालिनी अभिनीत फिल्म 'सीता और गीता' की रीमेक 'चालबाज' में डबल रोल बखूबी निभाया। इसी तरह पंकज पराशर द्वारा निर्देशित फिल्म 'अंजू और मंजू' के किरदार में उन्होंने सभी का मन मोह लिया। वर्ष 1983 में श्रीदेवी दक्षिण सिनेमा के सुपरस्टार कमल हसन के साथ फिल्म 'सदमा' में नजर आईं। ये वे फिल्में थीं जिन्होंने श्रीदेवी को सफलता की बुलंदियों तक पहुंचाया। इस फिल्म में उनके अभिनय को देख दर्शकों के साथ-साथ फिल्म समीक्षक भी हैरान थे, क्योंकि दक्षिण फिल्म जगत से जब श्रीदेवी ने बॉलीवुड में प्रवेश किया और मुंबई को अपनी कर्मभूमि बनाई तो उन्हें हिंदी अच्छी तरह बोलने और पढ़ने भी नहीं आती थी।



फिल्म : सदमा

यह उनके लिए एक चुनौतिपूर्ण काम था, क्योंकि उस समय कई प्रमुख अभिनेत्रियों को चुनौती देते हुए उन्हें अपना मुकाम हासिल करना था और बॉलीवुड में अपना विशिष्ट स्थान बनाना था, जिनमें दक्षिण भारत की प्रमुख अभिनेत्रियां मीनाक्षी शेषाद्री, जयाप्रदा, रेखा, हेमा मालिनी के साथ माधुरी दीक्षित आदि प्रमुख हैं लेकिन इसके बावजूद हिंदी फिल्म-जगत में उन्होंने सबको पछाड़ते हुए प्रथम लेडी सुपरस्टार बनने का सौभाग्य प्राप्त किया तथा रातों-रात हिंदी की

नंबर एक नायिका बन गईं। ये 80 व 90 दशक की पहली ऐसी हिंदी अभिनेत्री थीं जिन्हें उनकी अद्वितीय अभिनय कला के लिए 'लेडी अमिताभ बच्चन' के नाम से भी जाना गया। श्रीदेवी ने हिंदी के जिन फिल्मों में अपने अभिनय कला की जबरदस्त छाप छोड़ी उनमें 'सोलहवां सावन', 'सदमा', 'हिम्मतवाला', 'जाग उठा इंसान', 'अकलमंद', 'इनक्लाब', 'तोहफा', 'सरफरोश', 'बलिदान', 'नया कदम', 'नगीना', 'घर-संसार', 'मकसद', 'सुल्तान', 'आग और शोला', 'भगवान', 'आखिरी रास्ता', 'जांबाज', 'बतन के रखवाले', 'जवाब हम देंगे', 'औलाद', 'नजराना', 'कर्मा', 'हिम्मत और मेहनत', 'मिस्टर इंडिया', 'निगाहे', 'जोशीले', 'गैर कानूनी', 'चालबाज', 'खुदा गवाह',

ISSN: 0971-8478

दिसंबर 2018

₹ 22

आजकल

1945 से निरंतर प्रकाशित

साहित्य और संस्कृति का मासिक



सिनेमा
साहित्य संगीत



सिनेमा और समाज : दो

स्थापित 1945

आजकल

वर्ष : 74, अंक : 8, पूर्वांक : 889
दिसंबर, 2018, अछाद्यप-वैष 1940

वरिष्ठ संपादक
राकेशशरेणु

संपादक
फरहत परवीन
अवरण : विवेक पटेल
अवरण सज्जा : शक्ति कुमार

संपादकीय पत्र व्यवहार :

संपादक
आजकल, प्रकाशन विभाग
कमरा नं. 601डी, सूचना भवन
सी.जी.ओ. कॉम्प्लेक्स, लोदी रोड,
नई दिल्ली-110003
फोन : 2436 2915
ईमेल : ajkalhindi @ gmail.com
website : www.publicationsdivision.nic.in
फेसबुक : www.facebook.com/
publicationsdivision



संयुक्त निदेशक (अद्ययन) :
बी. के. घोषा

समस्या शिल्पक :
वार्डक : 220 रुपये, दो वर्ष : 430 रुपये,
तीन वर्ष : 610 रुपये
समस्या संबंधी पूछताछ :

गोपाल के. एन. चौधरी
संपादक (प्रकाश)
कमरा नं. 56, सूचना भवन
सी.जी.ओ. कॉम्प्लेक्स, लोदी रोड,
नई दिल्ली-110003
फोन नं. 011-24367453
ई-मेल : pdjucin@gmail.com

टाइपसेट : एजुकेशनल स्टोर्स, लेजर टाइप सेटिंग

हमारे विक्रय केंद्र : नई दिल्ली: सुभाष भवन, सी.जी.ओ. कॉम्प्लेक्स, लोदी रोड, दूरधन : 011-24367269, लखनऊ : बाल नं. 1, दुमरी मंडिर, बौद्धिक भवन, बसोबा, दूरधन : 0522-2225458,
कोलकाता : 8, एमएनएम इन्फो, दूरधन : 33-22488030, पटना : पिनार रा. सा. बैंक बिल्डिंग, असेक बजारा, दूरधन : 0612-3685407, मुंबई : 701 को-ऑप, पार्लो बिल्डिंग, बौद्धिक भवन वाण्टपुर,
नवी मुंबई, दूरधन : 022-27570886, बंगलुरु: एन. सि. बौद्धिक भवन, बौद्धिक भवन दूरधन : 080-25537244, हैदराबाद : अमरा नं. 204, विजयनगर, सी.जी.ओ. कॉम्प्लेक्स, बंगलुरु-500080,
चेन्नई : राजनी भवन, वेन्दे नगर, दूरधन : 044-24917673, विशाखापट्टणम : पारिटी वेम के पिनर, दूरधन : 081-2338650

इस अंक में

लेख

सिनेमा और समाज

- | | |
|---|-----------------------|
| 6. बदलते दर्शक, बदलता सिनेमा | - अजय ब्रह्मात्मज |
| 9. सिने गीतों में साहित्य, लोक आचरण और संदेश | - राजीव श्रीवास्तव |
| 14. कोरी बौद्धिकता से कलाकृति नहीं बनती
(अरविंद कुमार से बातचीत) | - संजीव श्रीवास्तव |
| 17. 'रीमेक' फिल्में : हिंदी सिनेमा की नई पहचान | - आलोक रंजन पांडेय |
| 20. हिमाचल में सिने-संगीत के पुरोध : मास्टर लखड़ी राम | - तुलसी रमण |
| 22. सदाबहार खेलनायक प्राण | - ज्ञानप्रकाश पाण्डेय |

लेख

- | | |
|---|--------------------------------|
| 27. कला : हाथी दांत पर भारतीय लघु चित्रकला | - अखशेश अयन |
| 35. इस भूतल को स्वर्ग बनाने आया | - अयोध्या प्रसाद गुप्त 'कुमुद' |
| 37. नई कविता का परिपेक्ष्य और धर्मवीर भारती | - भारत यायावर |
| 42. संस्मरण : क्षमा बहून को चाहिए | - विनोद भारद्वाज |
| 44. पौराणिक नाटकों में स्त्री अस्मिता | - किरण तिवारी |
| 50. संस्मरण : बापू के अनुरोध पर... | - भारतीय वसंत कुमार |
| 51. संगीत आजकल : ...वी उग्रभर का रियाज था | - ए. विजयशंकर मिश्र |

कहानी

- | | |
|----------------------------|---------------------|
| 25. उखड़े हुए | - से. रा. यात्री |
| 30. चुप भी एक भाषा होती है | - ज्ञानप्रकाश विवेक |

कविताएं

- | | |
|---|--|
| 39. तीन कविताएं | - नरेंद्र पुण्डरीक |
| 41. तीन कविताएं
आवरण-III
दो कविताएं
दो कविताएं | - राजकिशोर राजन

- वंदना गुप्ता
- आनंद त्रिपाठी |

पुस्तक परिचय

- | | |
|-----------------------------------|--------------|
| 54. अमर शहीद भगत सिंह
वेप-गाथा | - कांता रानी |
|-----------------------------------|--------------|

सदाबहार खलनायक प्राण

ज्ञानप्रकाश पाण्डेय



असम केंद्रीय विश्वविद्यालय, सिलचर में जनसंघ विभाग में अचार्य एवं विभागाध्यक्ष। कई राष्ट्रीय एवं अंतरराष्ट्रीय पुरस्कारों के लेखक। पत्र-पत्रिकाओं में लेखन। भारत की पूर्वीय क्षेत्र में जनसंघ एवं पत्रकारिता शिक्षण को स्थापित करने तथा उच्च शिक्षा के संरक्षण एवं संवर्धन में अत्यंतपूर्ण भूमिका। कई पुरस्कारों से सम्मानित।

हिंदी सिनेमा के जाने-माने नायक, खलनायक और चरित्र अभिनेता प्राण का जन्म 12 फरवरी 1920 को पुरानी दिल्ली के बल्लीभारन इलाके में स्थित एक रईस परिवार में हुआ था। बचपन में उनका नाम प्राण कृष्ण सिकंदर था। उनका परिवार एक समृद्ध परिवार था। उनके पिता लाला केवल कृष्ण सिकंदर एक सरकारी सिविल इंजीनियर थे, जो आम तौर पर सड़क और पुल निर्माण का कार्य किया करते थे। पिता के स्थानांतरित कार्यों के चलते उनकी प्रारंभिक शिक्षा कपूरथला, उन्नाव, मेरठ, देहरादून और रामपुर आदि जैसे कई स्थानों पर हुई। प्राण बचपन से ही पढ़ाई में तेज थे और शुरू से ही फोटोग्राफी में उनका मन लगता था, इसलिए वे बड़े होकर फोटोग्राफर बनना चाहते थे लेकिन किस्मत को कुछ और ही मंजूर था। 1940 में जब मोहम्मद ने पहली बार प्राण को लाहौर के अनाकलती बाजार में एक पान की दुकान पर पान चबलते हुए देखा तो वे उनको विलक्षण प्रतिभा को तुरंत भांप गए और उन्होंने पंजाबी फिल्म 'यमलाजट' में उन्हें अभिनेता का किरदार प्रदान किया, जो काफी सफल फिल्म रही। इसके बाद प्राण ने कभी पीछे मुड़कर नहीं देखा। देश के विभाजन के समय प्राण सिकंदर मुंबई आए और इतने आत्मविश्वास से भरे थे कि उन्होंने ताज होटल में कमरा यह सोचकर लिया कि कुछ ही दिनों में उनको काम मिल जाएगा और वह एक प्रसिद्ध खरीद लेंगे। परंतु पंजाबी फिल्मों के प्रसिद्ध नायक रहे प्राण को हिंदी फिल्म उद्योग में कानि

संघर्ष करना पड़ा एवं मजबूर होकर प्राण को 'गृहस्थी' (1948) में खलनायक की भूमिका निभानी पड़ी। 'हलकू' फिल्म में मीना कुमारी के साथ खलनायक की बर्बर, सनकी एवं तानाशाही भूमिका से हिंदी फिल्म उद्योग ने उनको खलनायक के रूप में स्वीकार किया और कई फिल्मों में खलनायकी के लिए अवसर मिलने लगे। 1947 तक वह लगभग 20 से अधिक फिल्मों में अभिनेता के रूप में काम कर चुके थे और फिल्म इंडस्ट्री में उनकी छवि एक सफल अभिनेता के रूप में स्थापित हो चुकी थी लेकिन लोग उन्हें एक खलनायक के रूप में देखना ज्यादा पसंद करते थे। प्राण एक ऐसे अभिनेता थे जिनके चेहरे पर न केवल हमेशा मेकअप रहता था, बल्कि भावनाओं का तूफान भी नजर आता था जो उनके हर किरदार में जान डालते हुए यह अहसास करा जाता है कि उनके बिना यह किरदार बेकार हो जाता। अभिनय कला के साथ-साथ उनकी संवाद अदायगी को रीली को लोग आज भी भूल नहीं पाते हैं।



संपर्क : पीआर-18, एमजी रेजीडेंशियल इक्लेज, विश्वविद्यालय परिसर, असम विश्वविद्यालय, सिलचर-788011 (असम) मो. 09435175670

में स्थापित हो चुकी थी लेकिन लोग उन्हें एक खलनायक के रूप में देखना ज्यादा पसंद करते थे। प्राण एक ऐसे अभिनेता थे जिनके चेहरे पर न केवल हमेशा मेकअप रहता था, बल्कि भावनाओं का तूफान भी नजर आता था जो उनके हर किरदार में जान डालते हुए यह अहसास करा जाता है कि उनके बिना यह किरदार बेकार हो जाता। अभिनय कला के साथ-साथ उनकी संवाद अदायगी को रीली को लोग आज भी भूल नहीं पाते हैं।

दादा साहेब फालके पुरस्कार से सम्मानित अभिनेता प्राण ने 1940 से 1990 के दशक के बीच लगभग 400 से अधिक फिल्मों में काम किया तथा सकारात्मक और नकारात्मक दोनों ही तरह की बंमिखाल

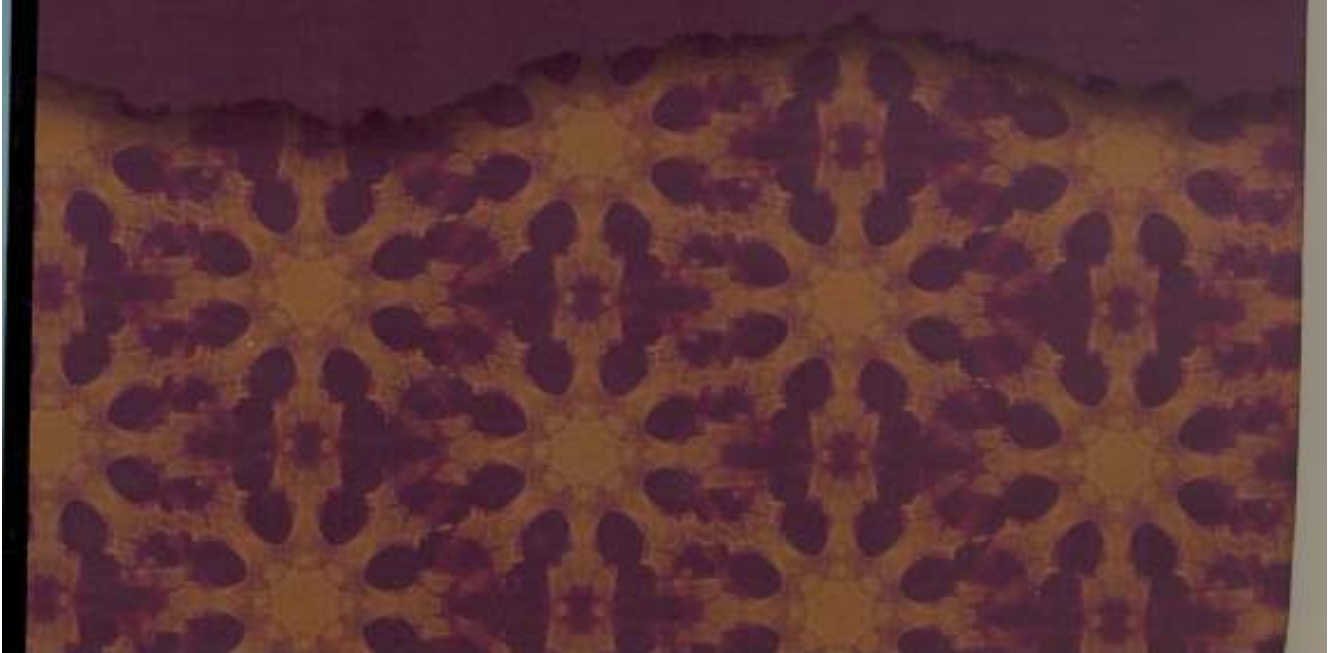
भूमिकाएं अदा कीं। मसलन, 'एम और श्याम' फिल्म को लिया जा सकता है, जिसमें उनके खलनायक किरदार के चलते लोग न केवल परदे पर बल्कि इसके बाहर भी उनसे घृणा करते थे लेकिन वहीं उनके नाम 'उपकार' फिल्म के मंगल चाचा की भूमिका भी है जिसे दर्शकों का बेइतहा प्यार और सम्मान मिला। इतना ही नहीं उनकी इस खासगी भूमिका के लिए फिल्म 'उपकार' (1967), 'आसू बन गए फूल' (1969), 'बेईमान' (1973) में सर्वश्रेष्ठ सहायक अभिनेता की भूमिका के लिए उन्हें फिल्म फेयर पुरस्कार प्रदान किया गया। इसके बाद भी उन्हें सम्मान एवं अवार्ड उन फिल्मों में खासगी भूमिका एवं भारतीय सिनेमा में अतुलनीय योगदान के लिए मिलते रहे, जिसमें फिल्म जेवर, लाइफटाइम अचीवमेंट अवार्ड (1977), स्टारडस्ट 'मिलेनियम के खलनायक' (2000), भारत सरकार द्वारा प्रदत्त उत्कृष्ट नागरिक अलंकरण 'पद्म भूषण' (2001), दादा साहेब फालके सम्मान (2013) तथा सी. एन. एन. का सर्वश्रेष्ठ सर्वकालिक एंशियाई अभिनेता (2010) आदि पुरस्कार प्रमुख हैं।

प्राण को 'खानदान' (1942), 'मधुमती' (1958), 'मिलन', 'औल', 'बढ़ी बहन', 'जिस देश में गया बहती है' (1961), 'हाऊ टिकट', 'उपकार' (1967), 'पुरुब और परिचम' (1970), 'शहीद', (1965), 'आसू बन गए फूल' (1969), 'जानी मेरा नाम' (1970), 'बिकटोरिया नंबर 203' (1972), 'बेईमान' (1972), 'जंजीर'

योगदान के लिए मिलते रहे, जिसमें फिल्म जेवर, लाइफटाइम अचीवमेंट अवार्ड (1977), स्टारडस्ट 'मिलेनियम के खलनायक' (2000), भारत सरकार द्वारा प्रदत्त उत्कृष्ट नागरिक अलंकरण 'पद्म भूषण' (2001), दादा साहेब फालके सम्मान (2013) तथा सी. एन. एन. का सर्वश्रेष्ठ सर्वकालिक एंशियाई अभिनेता (2010) आदि पुरस्कार प्रमुख हैं।

Problems
and
Perspectives
of the
Relationship
between the
Media
and
Human Rights

*Edited by G. P. Pandey, Charu Joshi
and Paromita Das*



Cambridge
Scholars
Publishing

In a democratic political system, the media is often entrusted with the responsibility of guarding the rights of the people. As such, it is essential to critically look at its role and functions in our present socio-political context.

This book represents a comprehensive analysis of the following core issues: the role of the media in educating, protecting and promoting human rights; the challenges facing the media and human rights; human rights reporting and coverage; and the media's role during violations of human rights, especially with regards to women. The book also contains suggestions and measures to increase awareness on human rights. Furthermore, it discusses the existing discourse of human rights and the media in India, Nepal and Bangladesh.

Professor G. P. Pandey is presently Dean of Abanindranath Tagore School of Creative Arts and Communication Studies, India, and Head of the Department of Mass Communication at Assam University, India. He received a PhD degree in Journalism and Mass Communication from Banaras Hindu University, India, and has served as Director of Adult Education at the Ministry of Human Resource Development, New Delhi, India. He has several publications to his credit, including a book which was awarded the Bharatendu Harishchandra prize by the Ministry of Information and Broadcasting of the Government of India.

Dr Charu Joshi is a Postdoctoral Fellow of the Indian Council of Social Science Research, and former Assistant Professor in the Department of Mass Communication at Assam University, India, where she received a PhD in Mass Communication. Her research work includes advertising, women's empowerment and Indian soap operas

Dr Paromita Das is Assistant Professor in the Department of Mass Communication at Assam University, India, having received a PhD in Mass Communication from the same institution. She has worked as State Media Expert of National Rural Health Mission, Assam, under the Ministry of Health and Family Welfare of the Government of India. Having also worked as Assistant Director under the award-winning director, Shri Joshy Joseph, for the Kolkata Films Division, she has produced and directed several documentary films for Doordarshan.

978-1-4438-9872-0

www.cambridgescholars.com

Cover design © Cambridge Scholars, 2017



9 781443 898720